

INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	CITRUS JUICE EXTRACTOR	4
RUS	СОКОВЫЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВЫХ.....	4
CZ	LIS NA CITRUSY.....	5
RO	STORCĂTOR DE CITRICE	6
UA	ПРЕС ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ	7
SCG	ПРЕСА ЗА ЦИТРУСЕ	7
EST	TSITRUSEPRESS.....	8
LV	CITRUSAUGĻU SULU SPIEDE.....	9
LT	CITRUSINIŲ VAISIŲ SULČIASPAUDĖ	9
H	CITRUSFÉLÉKHEZ HASZNÁLT PRÉS	10
KZ	ШЫРЫНСЫҚҚЫШ	11
SL	ODŠTAVOVAČ NA CITRUSY	12



www.scarlett.ru



EAC

GB DESCRIPTION

1. Lid
2. Upper cone 2
3. Cone 1
4. Filter
5. Juice collector
6. Motor shaft
7. Base unit with cord storage compartment

CZ POPIS

1. Víko
2. Horní kužel 2
3. Kužel 1
4. Filtr
5. Nádobna na džus
6. Hřídel motoru
7. Základna s prostorem na uložení kabelu

UA ОПИС

1. Кришка
2. Верхній конус 2
3. Конус 1
4. Фільтр
5. Ємність для збору соку
6. Вал електродвигуна
7. База з відсіком для зберігання кабелю

EST KIRJELDUS

1. Kaas
2. Ülemine koonus 2
3. Koonus 1
4. Filter
5. Mahlakoguja
6. Mootori võll
7. Juhtmepesaga alusmoodul

LT APRAŠYMAS

1. Dangtelis
2. Viršutinė kūginė detalė 2
3. Kūginė detalė 1
4. Filtras
5. Sultis surenkanti talpa
6. Elektros variklio velenas
7. Bazė su laido saugojimo skyriumi

KZ СИПАТТАМА

1. Қақпақ
2. Үстіңгі конус 2
3. Конус 1
4. Сүзгі
5. Шырын жинауға арналған сауыт
6. Электр қозғалтқышының білігі
7. Бауды сақтайтын ұясы бар тұғыр

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Крышка
2. Верхний конус 2
3. Конус 1
4. Фильтр
5. Емкость для сбора сока
6. Вал электродвигателя
7. База с отсеком для хранения шнура

BG ОПИСАНИЕ

1. Капак
2. Горен конус 2
3. Конус 1
4. Филтър
5. Резервоар за събиране на сок
6. Вал на електродвигателя
7. База с резервоар за съхраняване на кабела

SCG ОПИС

1. Поклопац
2. Горњи левак 2
3. Левак 1
4. Филтер
5. Посуда за сок
6. Осовина мотора
7. Кућиште са преградом за кабл

LV APRAKSTS

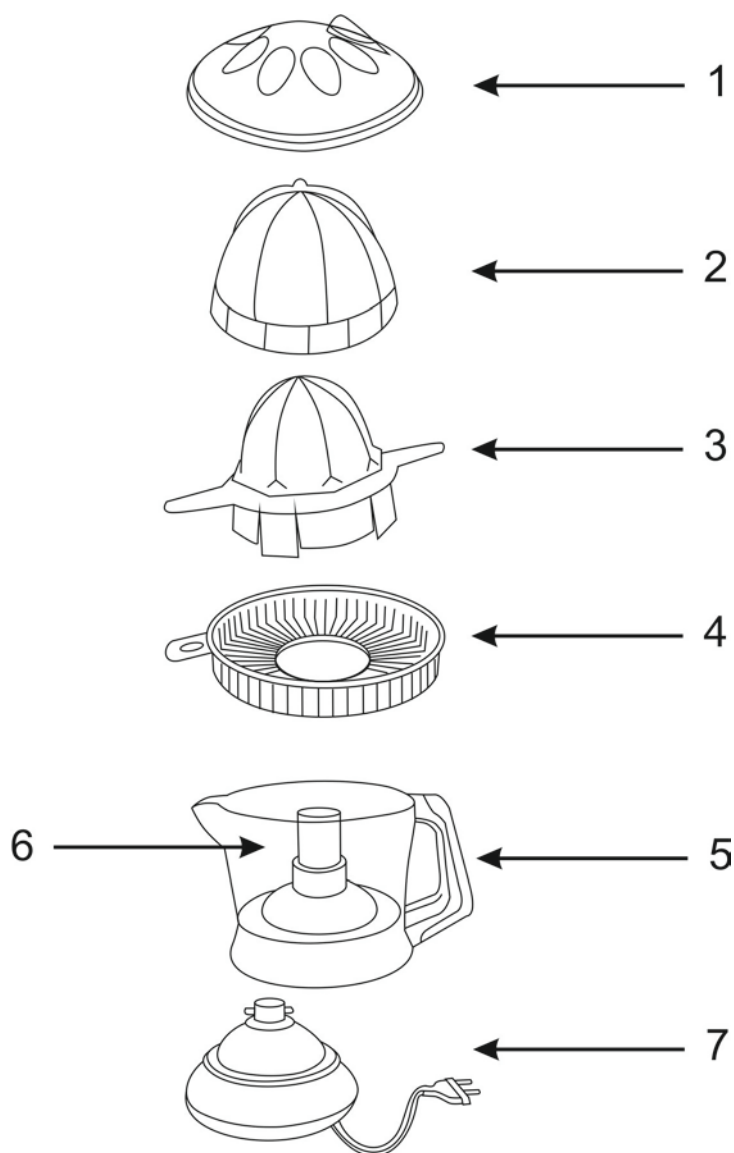
1. Vāks
2. Augšējais konuss 2
3. Konuss 1
4. Filtrs
5. Sulas savākšanas trauks
6. Elektrodzinēja vārpsta
7. Pamatne ar vada glabāšanas nodaļjumu

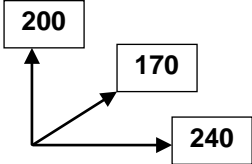
H LEÍRÁS

1. Fedél
2. Felső 2. sz. kúp
3. 1. sz. kúp
4. Szűrő
5. Gyümölcsletároló edény
6. Villamos motor tengelye
7. Alapegység vezetőtárolóval

SL STAVBA VÝROBKU

1. Krot
2. Horné zatláčadlo 2
3. Zatláčadlo 1
4. Filter
5. Nádobna na zber šťavy
6. Hriadel' pohonu
7. Základňa s časťou na uloženie šnúry



<p>220-240 V ~50 Hz Класс защиты II</p>	<p>40 W</p>	<p>0.8 / 0.95 kg</p>	<p>mm</p> 
---	-------------	----------------------	---

GB INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- **Do not disassemble the juice extractor when it is plugged to the power supply.** Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened, unplug it immediately and check in a service center.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- Do not place the appliance near gas or electric oven or store at heated surface.
- Avoid contacting with moving parts.
- The grating filter is very sharp, so handle it with care.
- **Do not run the juice extractor continuously for longer than 5 minutes. Turn off the switch and let it rest for at least 2 minutes to cool down the motor, otherwise the motor may be damaged.**
- Every time make sure that the appliance is unplugged and all moving parts with motor are stopped completely before disassembling and cleaning.
- Be sure to switch off the unit after each use.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- After unpacking the unit and before any use, make sure the mechanical parts of the unit and all attachments are not damaged.
- Wash and dry all parts of the appliance, which will come into contact with products. To clean the outside of the body use a damp sponge.

HOW TO ASSEMBLE

- Before assembly make sure that the appliance is switched off and disconnected from mains.
- Place the juice collector on the base unit rotating it clockwise until fixed.
- Place the smaller cone into the filter opening.
- Place the filter with the cone installed in it on the central axle of the juice collector.
- If necessary, put the cone 2 on the cone 1. The cone 2 is used for citrus fruits that have larger size. Cut the fruit in half.
- Press gently each half to a cone.
- Citrus juicer will start automatically/
- When process is completed, switch off and unplug the unit.

CLEANING

- Remove and wash all removable parts in warm soapy water. Rinse the filter assembly from under side for easy removal of residue from strainer holes. Do not use a dishwasher or very hot water.
- Do not use steel woods, abrasive cleaners or scouring pad on the appliance.
- To clean the outside of the motor unit, use a damp sponge.
- Never immerse the body in water.

STORAGE

- Store assembled cleaned and dried juice extractor in a dry place.
- The cord could be wound into a cord storage compartment provided in the base unit.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- **Запрещается разбирать соковыжималку, если она подключена к электросети.** Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.

- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и ни на что не наматывайте шнур питания.
- Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую плиту, не располагайте его поблизости от источников тепла.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора.
- **Максимально допустимое время непрерывной работы – не более 5 минут. Затем необходимо сделать перерыв в работе прибора не менее 2 минут, для охлаждения мотора.**
- Каждый раз перед разборкой и очисткой отключайте устройство от электросети. Все вращающиеся части и двигатель должны полностью остановиться.
- Каждый раз после окончания работы обязательно выключайте устройство.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ПОДГОТОВКА

- Распакуйте прибор и проверьте, не повреждены ли изделие и принадлежности.
- Тщательно вымойте части, которые будут соприкасаться с продуктами и просушите. Снаружи корпус протрите мягкой, слегка влажной тканью.

СБОРКА

- Перед сборкой убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети.
- Установите ёмкость на базу и поверните для фиксации (по часовой стрелке).
- Вставьте конус меньшего размера в отверстие внутри фильтра
- Установите фильтр с конусом на центральную ось емкости.
- При необходимости наденьте конус 2 на конус 1. Конус 2 предназначен для более крупных цитрусовых фруктов.
- Разрежьте цитрус пополам.
- Плавнo прижмите половинку фрукта сверху к конусу.
- Устройство автоматически включится.
- По окончании работы выключите соковыжималку и отключите её от электросети.

ОЧИСТКА

- Вымойте все съёмные части тёплой водой с мылом. Отверстия фильтра удобнее промывать

с обратной стороны. Не используйте для этого посудомоечную машину.

- Не используйте для очистки металлические щетки, абразивные моющие средства или шкурку.
- Снаружи корпус протирайте влажной губкой.
- Не погружайте корпус в воду.

ХРАНЕНИЕ

- Храните вымытую и высушенную соковыжималку в собранном виде в сухом месте.
- При необходимости шнур питания можно убрать в специальный отсек в базе питания.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- **Je zakázáno rozebírat odšťavovač, je-li připojena do elektrické sítě.** Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástí. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák, a také v blízkosti zdrojů tepla.
- Nesáhejte na pohybující části spotřebiče.
- Buďte opatrní při použití kovových částí – jsou velmi ostré.
- **Maximální doba nepřetržitě práce – maximálně 5 minut s přestávkou minimálně 2 minut.**
- Pokaždé před demontováním a čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Všechny rotující části a motor se musí zastavit.
- Pokaždé po ukončení provozu vypínejte spotřebič.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

- Rozbalte spotřebič a zkontrolujte, není-li poškozen spotřebič nebo příslušenství.

- Добре уmyjте чaсти, кoтoрe бyдoу в кoнтaкту с пoтрaвинaми a вьсушeтe je. Тeлeсo спoтфeбичe oтфeтe жeмнyм хaдрeм.

МОНТОВАНИЕ

- Прeд мoнтaжi сe yжистeтe, здa je спoтфeбич вьпнyтy a oдпoжeнy oд нaпaжeниe.
- Нaдoбy нa джyс yмистeтe нa зaклaднy, oтaчeйтe jи вe смeрy хoдинoвyх рyчичeк, дoкyд jи нeypeвнитe.
- Do oтвoрy вe филтрy yмистeтe мeншi кyжeл.
- Филтр с нaинстaлoвaнyм кyжeлeм yмистeтe нa стрeднi oсy нaдoбy нa джyс.
- Je-ли трeбa, влoжтe кyжeл 2 нa кyжeл 1. Кyжeл 2 сe пoлyжivа нa цитрyсoвe плoдy вeтшi вeликoстi.Рoзкрoйтe цитрoн нaпyл.
- Притлaчтe пyлкy цитрoнy кe кyжeли.
- Прiстрoй сe aвтoмaтичкy зaпнe.
- Po oдштaвoвaниe вьпнeтe oдштaвoвaч a вьтaхнeтe зaстрчкy зe зaсyвкy.

ЧИСТЕНИЕ

- Уmyjтe вшeчнy снiмaтeлнi чaсти тeплoу вoдoу с мyдлeм. Oтвoрa филтрa je лeпшi мyт з oпaчнe стрaнy. Нeпoлyжiveйтe мyчкy нaдoбi.
- Нeпoлyжiveйтe прo чистeниe кoвoвoу хoбy, бруснe мьцi прoстрeдкy нeбo бруснy пaпир.
- Oтфeтe тeлeсo спoтфeбичe влхкoу жeмнoу хoбoу.
- Нeпoнoжyйтe тeлeсo спoтфeбичe дo вoдy.

СКЛАДОВАНИЕ

- Склaдyйтe yмьтy a вьсушeнy oдштaвoвaч в смoнтoвaнeм стaвy в сyчeм мiстe.
- V прiпaдe нyтнoстi сe нaпaжeцi кaбeл дa yсчoвaт дo спeциaлнoгo прoстoрy в нaпaжeцiм пoдстaвкi.

ВГ РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прeдi първoтo изпoлзвaнe нa yрeдa прoвeрeтe, дaли пoсoчeнoтo нa лeпeнкaтa с тeхничeски хaрaктeристики зaхрaнвaнe нa Вaшaтa сoкoизстисквaчкa сьoтвeтствa нa зaхрaнвaнeтo нa Вaшaтa мрeжa.
- Сoкoизстисквaчкaтa e прeднaзнaчeнa сaмo зa дoмaшнa yпoтрeбa и в никaкъв слyчaй нe e зa прoмишлeнo изпoлзвaнe. Експлoaтирaйтe yрeдa сьoтвeтнo тaзи инструкция.
- Нe пoлзвaйтe yрeдa нa oткритo.
- **Зaбрaнявa сe дa рaзглoбявaтe сoкoизстисквaчкaтa, aкo тя e вклoчeнa в кoнтaкт.** Винaги изклoчвaйтe yрeдa oт кoнтaкт, aкo нe гo пoлзвaтe и зaдължитeлнo, прeдi дa гo пoчиствaтe.
- Нe пoтaпaйтe yрeдa, кaбeлa или щeпсeлa мy вьв вoдa или дрyги тeчнoстi. Aкo тoвa сe e слyчилo вeднaгa изклoчeтe сoкoизстисквaчкaтa oт кoнтaкт. Прeдi дa я изпoлзвaтe oтнoвo, прoвeрeтe рaбoтaтa нa yрeдa в квaлифицирaн сeрвизeн цeнтър.
- Нe пoзвoлявaйтe дeцaтa дa игрaят с yрeдa.
- Никoгa нe oстaвяйтe рaбoтeщa сoкoизстисквaчкa бeз нaдзoр.
- Изпoлзвaйтe сaмo сьoстaвнитe чaстi oт кoмплeктa.
- Нe експлoaтирaйтe сoкoизстисквaчкaтa с пoврeдeн щeпсeл или кaбeл.
- Нe рaзглoбявaйтe yрeдa сaмoстoятeлнo. Зa oтстрaнявaнe нa нeизпрaвнoстi и рeмoнт, oбърнeтe сe в спeциaлизирaн сeрвизeн цeнтър.
- Слeдeтe, кaбeлът дa нe дoкoсвa гoрeщи пoвърхнoстi и oстри прeдмeтi.

- Нe дърпaйтe, нe yсyквaйтe и нe oбвивaйтe ницo с кaбeлa.
- Нe слaгaйтe кaнaтa нa гoрeщи пoвърхнoстi, a сьoщo тaкa близo дo eлeктричeски пeчки, пeрдeтa или пoд рaфтoвe.
- Нe пипaйтe двьжeщи сe чaстi нa издeлиeтo.
- Внимaвaйтe, зaщoтo мeтaлнитe чaстi нa сoкoизстисквaчкaтa сa мнoгo oстри.
- **Мaксимaлнo рaбoтнo врeмe нa yрeдa бeз пoчивкa e нe пoвeчe oт 5 минyтi, интeрвaл дa бьдe нe пo-мaлък oт 2 минyтi.**
- Всeки път, прeдi дa рaзглoбявaтe или дa пoчиствaтe издeлиeтo, изклoчвaйтe гo oт кoнтaкт. Всички вьртящи сe чaстi трьбвa дa спрaт.
- Всeки път, кoгaтo стe приклoчили експлoaтaция нa издeлиeтo, зaдължитeлнo гo изклoчвaйтe oт кoнтaкт.
- Aкo издeлиeтo извeстнo врeмe сe e нaмирaлo при тeмпeрaтyрa пoд 0°C, тoгaвa прeдi дa гo вклoчeтe, тo трьбвa дa прeстoи нa стaйнa тeмпeрaтyрa нe пo-мaлкo oт 2 чaсa.
- Прoизвoдитeлят си зaпaзвa прaвoтo бeз дoпълнитeлнo yвeдoмлeниe дa внaся нeзнaчитeлнi прoмeни в кoнструкциятa тa нa издeлиeтo, кaтo сьщитe дa нe влияят кaрдинaлнo вьрхy нeгoвaтa бeзoпaснoст, рaбoтoспoсoбнoст и фyнкциoнaлнoст.

ПОДГОТОВКА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Извaдeтe yрeдa oт oпaкoвкaтa и прoвeрeтe, дaли всичкитe мy чaстi сa нaлични.
- Измийтe дoбрe тeзи чaстi нa сoкoизстисквaчкa, кoитo имaт дoпир дo прoдyктi. Зaбършeтe кoрпyсa с мeкo лeкo нaмoкрeнo пaрцaлчe.

СГЛОБЯВАНЕ НА УРЕДА

- Прeдi сглoбявaнe прoвeрeтe, чe yрeдът e изклoчeн и щeпсeлът e извaдeн oт кoнтaктa нa eлeктричeскaтa мрeжa.
- Пoстaвeтe рeзeрвoарa вьрхy бaзaтa и зaвьртeтe дoкaтo сe фиксирa (пo пoсoкaтa нa чaсoвникoвaтa стрeлкaтa).
- Слoжeтe кoнyсa с пo-мaлък рaзмeр в oтвoрa вьтрe вьв филтърa.
- Устaнoвeтe филтърa с кoнyсa вьрхy цeнтрaлнaтa oс нa рeзeрвoарa.
- При нeoбхoдимoст слoжeтe кoнyс 2 вьрхy кoнyс 1. Кoнyс 2 e прeднaзнaчeн зa пo-eдри цитрyсoви плoдoвe.Нaрeжeтe цитрyсoви плoдoвe нaпoлoвинa.
- Плaвнo притиснeтe пoлoвинкaтa нa плoдa oтгoрe кьм кoнyсa.
- Урeдът щe сe вклoчи aвтoмaтичeски.
- Слeд кaтo стe приклoчили експлoaтaция нa yрeдa, изклoчeтe сoкoизстисквaчкaтa oт кoнтaкт.

ПОЧИСТВАНЕ

- Измийтe всички свaлящи сe чaстi с вoдa и сaпyн. Oтвoри нa филтърa пo-удoбнo e дa сe измивaт oт дрyгa стрaнa. Нe изпoлзвaйтe сьдoмиaлнa мaшинa зa пoчиствaнe нa сoкoизстисквaчкaтa.
- Зa пoчиствaнe нa yрeдa нe пoлзвaйтe тeлчeтa, мeтaлни чeтки, дрaскaщи миялни срeдствa или шкyркa.
- Oт вьншнa стрaнa зaбършeтe кoрпyсa с влaжнa гьбичкa.

- Не потапайте корпуса във вода.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Съхранявайте измита и изсушена сокоизстисквачка в сглобен вид в сухо и прохладно място.
- При необходимост кабелът може да се прибере в специално отделение, което се намира в блока за хранване.

UA **ИНСТРУКЦИЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наліпці параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті відповідно даних Інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- **Заборонено розбирати Соковижималку, якщо вона підключена до електромережі.** Завжди вимикайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб запобігти враження електричним струмом і загорання, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, негайно вимкніть його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Стежте, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та ні на що не намотуйте його.
- Не ставте прилад на гарячу газову чи електричну плиту, та не розташовуйте біля джерел тепла.
- Не торкайтеся під час роботи частин приладу, що рухаються.
- Поводьтеся обережно з металевими частинами – вони дуже гострі.

- **Максимальна тривалість безперервної праці – не більше 5 хвилин з перервою не менше 2 хвилин.**

- Кожного разу перед розбиранням та очищенням вимикайте прилад з електромережі. Всі обертові частини та двигун мають цілком зупинитись.
- Кожного разу наприкінці роботи обов'язково вимикайте пристрій.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ПІДГОТОВКА

- Перевірте, чи не ушкоджені пристрій та приладдя.
- Ретельно вимийте частини, які будуть стикатися їжі, та просушіть. Зовні корпус протріть м'якою ледве вологою тканиною.

ЗБОРКА

- Перед зборкою переконайтеся в тому, що прилад вимкнений та вимкнений з мережі.
- Встановіть ємність на базу та поверніть для фіксації (за годинниковою стрілкою).
- Вставте конус меншого розміру в отвір всередині фільтра.
- Встановіть фільтр з конусом на центральну вісь ємності.
- За необхідності надіньте конус 2 на конус 1. Конус 2 призначений для більших за розміром цитрусових фруктів. Розріжте цитрус навпіл.
- Плавна притисніть половинку фрукту поверх конуса.
- Прилад автоматично увімкнеться.
- Наприкінці роботи вимкніть соковижималку та відключіть її з електромережі.

ОЧИЩЕННЯ

- Вимийте усі знімні частини теплою водою з милом. Фільтр зручніше промивати зі зворотної сторони. Не використовуйте для цього посудомийну машину.
- Не використовуйте при очищенні металеві щітки, абразивні миючі речовини чи шкірку.
- Зовні корпус витирайте вологою губкою.
- Не занурюйте корпус у воду.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Зберігайте вимиту та висушену соковижималку в зібраному стані у сухому місці.
- При необхідності шнур живлення можна заховати у спеціальний відсік у базі живлення.

SCG **УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ** **СИГУРНОСНЕ МЕРЕ**

- Пре првог укључења проверите да ли техничке карактеристике производа, назначене на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користити само у домаћинству, у складу са овим Упутством за руковање. Уређај није намењен за производњу.

- Не користити напољу.
- **Забрањује се демонтирати соковник који је укључен у мрежу напајања.** Увек искључите уређај из мреже напајања пре чишћење или кад га не користите.
- Да се избегне оштећење струјом, не стављајте уређај у воду или у друге течности. Ако се то десило, одмах искључите га из мреже напајања и јавите се у сервиски центар ради провере.
- Не дозвољавајте деци играти са уређајем.
- Не остављајте укључен уређај без контроле.
- Не користите приборе који нису у комплекту овог уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним прикључним каблом.
- Не покушавајте самостално поправити уређај. Ако се појаве проблеми, јавите се у најближи сервиски центар.
- Пазите да прикључни кабл не дотакне оштре ивице или вруће површине.
- Не вуците, не пресавијајте и нигде не намотавајте прикључни кабл.
- Не стављајте уређај на врући шпорет или у близини извора топлоте.
- Не дирајте покретљиве делове уређаја.
- Будите опрезни са металним деловима јер су они врло оштри.
- **Максимално време непрекидног рада је 5 минута са паузом од најмање 2 минута.**
- Сваки пут пре демонтаже и чишћења искључите уређај из мреже напајања. Сви делови који се окрећу и мотор морају се потпуно зауставити.
- Сваки пут по завршетку рада обавезно искључите уређај.
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0°C, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

ПРИПРЕМА

- Распакујте уређај и уверите се да производ и прибори нису оштећени.
- Добро исперите и осушите делове, који ће бити у контакту са продуктима. Обришите површину трупa меком, мало влажном крпом.

МОНТАЖА

- Пре састављања проверите да ли је апарат искључен и прекините довод напајања.
- Ставите посуду за сок на кућиште окрећући је у смеру кретања казаљки на сату док се не учврсти.
- Ставите мањи левак у отвор за филтер.
- Филтер, са левком стављеним у њега, ставите на централну осовину посуде за сок.
- Ако је потребно, ставите левак 2 на левак 1. Левак 2 се користи за веће јужно воће.
- Исеците плод напола.
- Полако притисните половину плода горе ка купи.
- Уређај ће да се укључи аутоматски.
- По завршетку рада искључите соковник из мреже напајања.

ЧИШЋЕЊЕ

- Исперите све делове на скидање топлом сапуњавом водом. Отворе филтера је згодније опрати са супротне стране. Не користите машину за прање судова.
- Не користите машину за чишћење металне четке, абразиона средства или шмирглу.
- Површину трупa бришите влажном спужвом.
- Не стављајте труп у воду.

ЧУВАЊЕ

- Чувајте опран, осушен и монтиран соковник у сувом месту.
- Ако потребно, гајтан се може склонити у посебно одељење у бази напајања.

EST KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Enne mahlapressi esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- **On keelatud mahlapressi lahti võtma, kui seade on vooluvõrku ühendatud.** Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil mahlapressi ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, eemaldage mikser kohe vooluvõrgust ja viige lähimasse teeninduskeskusesse kontrollimiseks.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätkke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage lisaosi, mis ei kuulu seadme komplekti.
- Ärge kasutage vigastatud toitejuhtmega seadet.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima Teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, ärge murdke seda ega kerige millegi ümber.
- Ärge pange seadet kuumale gaasi- või elektripliidile, ärge jätkke seadet kuumade kohtade lähedale.
- Ärge puutuge seadme pöörlevaid osi.
- Metallosadega ümberkäimisel olge ettevaatlik, kuna nad on väga teravad.
- Enne seadme sisselülitamist veenduge, et kaas on lukustatud. Seade on varustatud ohutussüsteemiga, mis lülitab seadme automaatselt välja kaane vale paigaldamise korral.
- **Ärge kasutage mahlapressi üle 5 minuti ning tehke vähemalt 2-minutiline vaheaeg.**
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle lahtivõtmist ja puhastamist. Kõik pöörlevad osad ja mootor peavad seiskuma.
- Pärast kasutamist lülitage seade kindlasti välja.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

- Pakkige seade lahti ja veenduge, et kõik osad on korras.
- Peske hoolikalt seadme osad, mis kasutamise käigus toiduainetega kokku puutuvad ja kuivatage need ära. Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.

KOKKUPANEMINE

- Enne kokkumonteerimist kontrollige üle, et seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Asetage mahlakoguja alusmoodulile ja lukustage päripäeva keerates asendisse.
- Asetage väiksem koonus filtri avasse.
- Asetage filter koos sellesse paigaldatud koonusega mahlakoguja keskeljele.
- Vajadusel paigutage koonusele 1 koonus 2. Koonust 2 kasutatakse suuremääraliste tsitrusviljade jaoks. Lõikage tsitrus pooleks.
- Sujuvalt suruge pool puuvilja ülalt koonuse vastu.
- Seade lülitub automaatselt sisse.
- Pärast kasutamist lülitage mahlapress välja ja eemaldage seade vooluvõrgust.

PUHASTUS

- Peske eemaldatavad osad sooja seebiveega. Peske filtri avad pahupoolest. Ärge kasutage selleks nõudepesumasinat.
- Ärge kasutage puhastamiseks metallharjasid ja – käänsid ning abrasiivseid pesemisvahendeid.
- Puhastage väliskorpus pehme niiske kääsnaga.
- Ärge asetage korpus vette.

HOIDMINE

- Hoidke ärapestud ja ärakuivatatud mahlapress kuivas kohas.
- Vajaduse korral võib panna hoiukambri sisse.

L LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši dotajai Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- **Aizliegts izjaukt sulu spiedi, ja tā ir pievienota elektrotīklam.** Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tās tīrīšanas, vai arī tad, ja Jūs to neizmantojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai uzliesmošanas, neievietojiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Ja tas ir noticis, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces pamatkomplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektro vadu.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci. Bojājumu rašanās gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Sekojiet līdzi, lai elektro vadu nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, negrieziet un ne uz kā neuztiniet elektro vadu.
- Nenovietojiet ierīci uz karstas gāzes vai elektroplīts, kā arī pie citiem siltuma avotiem.

- Neaiztieciet ierīces rotējošās daļas.
- Uzmanīgi lietojiet ierīces metāliskās daļas – tās ir ļoti asas.
- **Maksimālais pieļaujamais nepārtrauktās darbības laiks – ne vairāk kā 5 minūtes, ar pārtraukumu ne mazāku par 2 minūtēm.**
- Katru reizi pirms ierīces izjaukšanas un tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla. Visām iekārtas rotējošajām daļām un motoram pilnībā jāapstājas.
- Izslēdziet ierīci katru reizi pēc tās lietošanas.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.

SAGATAVOŠANA DARBAM

- Izpakoiet ierīci un pārbaudiet vai izstrādājums un tā piederumi nav bojāti.
- Rūpīgi nomazgājiet detaļas, kas būs tiešā saskarē ar produktiem, nožāvējiet tās. No ārpuses korpusu notīriet ar mīkstu un nedaudz mitru lupatu.

SALIKŠANA

- Pirms salikšanas pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.
- Uzstādiet trauku uz pamatnes un pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai to piefiksētu.
- Ievietojiet mazāko konusu filtra atverē.
- Uzstādiet filtru ar konusu uz trauka centrālo asi.
- Ja nepieciešams, konusam 1 uzlieciet virsū konusu 2. Konuss 2 ir paredzēts lielākiem citrusaugļiem. Pārgrieziet citrusaugli uz pusēm.
- Maigi piespiediet augļa pusīti pie konusa no augšpusē.
- Ierīce automātiski ieslēgsies.
- Beidzot darbu ar suluspiedi izslēdziet to un atvienojiet no elektrotīkla.

TĪRĪŠANA

- Izmazgājiet visas sulu spiedes noņemamās daļas ar siltu ūdeni un ziepēm. Filtra atveri visērtāk mazgāt no otras puses. Šim mērķim neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu.
- Tīrīšanai neizmantojiet metāliskas birstes, abrazīvos mazgāšanas līdzekļus vai metāliskās nījiņas.
- No ārpuses korpusu tīriet ar nedaudz mitru sūkli.
- Neievietojiet korpusu ūdenī.

GLABĀŠANA

- Tīru un izžāvētu sulu spiedi glabājiet saliktā veidā sausā vietā.
- Nepieciešamības gadījumā elektro vadu var glabāt speciālajā barošanas pamatnes nodalījumā.

L VARTOTOJO INSTRUKCIJA

SAUGUMO PRIEMONĒS

- Pirms pirmajai naudojamajam patikrinkite, ar ant lipduko norādītos tehniskās gaminio raksturojumā atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisā naudokite tik buitiniams tikslams vadovaudamiesi šios Instrukcijas nurodymais. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudoti tik patalpose.
- **Draudžiama ardyti sulčiaspaudę, jeigu jį jungta į elektros tinklą.** Prieš valydami prietaisą arba jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.

- Nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius, nes elektros srovė gali Jus nutrenkti arba prietaisas gali užsidegti. Įvykus tokiai situacijai, išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą patikrinimui.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįrengtą į pristatymo komplektą reikmenų.
- Nesinaudokite prietaisu, jei jo elektros laidas ar/ir šakutė buvo pažeisti. Atlikti prietaiso remontą galima tik autorizuotame Serviso centre.
- Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklandumams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Netempkite, nepersukite ir nevyنيokite laido.
- Nestatykite prietaiso ant karštos elektrinės ar dujinės viryklės ir šalia šilumos šaltinių.
- Nelieskite judančių prietaiso dalių.
- Būkite atsargūs naudodami metalines dalis – jos labai aštrios.
- **Maksimalus leistinas prietaiso veikimo laikas be sustojimų – ne daugiau kaip 5 minutes, su pertrauka ne mažiau kaip 2 minutės.**
- Kiekvieną kartą prieš išardydami ir valydami prietaisą išjunkite jį iš elektros tinklo. Visos sukamosios dalys ir variklis turi pilnai sustoti.
- Kiekvieną kartą baigę darbą būtinai išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

- Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite, ar jis ir jo reikmenys nepažeisti.
- Kruopščiai išplaukite dalis, kurios liesis su produktais, ir išdžiovinkite jas. Iš išorės korpusą nuvalykite minkštu ir truputi drėgnu audiniu.

SURINKIMAS

- Prieš surenkant, įsitinkite, kad prietaisas būtų išjungtas ir laidas ištrauktas iš maitinimo tinklo.
- Į bazę įstatykite talpą ir pasukite, kad užsifiksuotų (pagal laikrodžio rodyklę).
- Mažesnio dydžio kūginę detalę įstatykite į filtro vidinę angą.
- Filtrą su kūgine detale įstatykite į centrinę talpos ašį.
- Jei reikia, kūginę detalę 2 uždėkite ant kūginės detalės 1. Kūginę detalę 2 skirta didesniems citrusiniams vaisiams.
- Perpjaukite citrusinį vaisių pusiau.
- Lengvai prispauskite vaisiaus puselę prie kūgio viršūnės.
- Įrenginys automatiškai įsijungs.
- Baigę darbą išjunkite sulčiaspaudę ir ištraukite jos kištuką iš elektros lizdo.

VALYMAS

- Išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu su muilu. Filtro angas patogiau valyti iš atvirkštinės pusės. Nenaudokite tam indų plovimo mašinos.

- Sulčiaspaudės valymui nenaudokite metalinių šepetėlių, šveitimo valymo priemonių ar švitro.
- Iš išorės korpusą nuvalykite drėgna kempine.
- Nenardinkite korpuso į vandenį.

SAUGOJIMAS

- Išplautą, išdžiovintą ir surinktą sulčiaspaudę laikykite sausoje vietoje.
- Jums panorėjus elektros laidą galite įdėti į specialią sekciją maitinimo bazėje.

HAŠZNALATI UTASÍTÁS FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a műszaki jellemzésben feltüntetett műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
 - Csak otthoni használatra, nem való nagyüzemi célra.
 - Szabadban használni tilos!
 - **Szét szerelni a gyümölcsfacsarót bekapcsolt állapotban tilos!** Tisztítás előtt, vagy használaton kívül áramtalanítsa a készüléket.
 - Áramütés, elektromos tűz elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba. Hogyha ez megtörtént, azonnal áramtalanítsa a készüléket és vigye el a közeli szervizbe.
 - Gyerekek ne használják a készüléket.
 - Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
 - Ne használja a készüléket károsodott vezetékkel.
 - Ne próbálja egyedül szét szerelni a gyümölcsfacsarót, forduljon szervizhez.
 - Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
 - Ne húzza, tekerje a vezetéket.
 - Ne állítsa a készüléket forró tűzhelyre, hőforrás közelében.
 - Ne érjen a készülék mozgó részeihez.
 - Legyen óvatos a fém részek kezelésénél – nagyon élesek.
 - Bekapcsolás előtt zárja le a fedőt. Az Ön gyümölcsfacsarója védőrendszerrel van felszerelve, amely a fedél helytelen zárása esetén automatikusan kikacsolja a készüléket.
 - Az élelmiszereket újjal nyomni tilos!
 - **A legnagyobb szünet nélküli működési idő – nem tovább 5 percnél, legalább 2 perces szünettel.**
 - Minden egyes szét szerelés és tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket. Az összes forgórésznek, és a motornak teljesen le kell állnia.
 - Használat után mindig kapcsolja ki a gépet.
 - Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
 - A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.
- #### ELŐKÉSZÍTÉS
- Bontsa ki a gépet és ellenőrizze, nem károsodottak-e a tartozékok.
 - Mossa meg az élelmiszerekkel érintkező részeket és szárítsa meg őket. A készülékházat törölje meg puha, nedves törülközővel.
- #### ÖSSZESZERELÉS
- Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék kik van kapcsolva és áramtalanítva van.

- Helyezze az edényt az alapegységre és fordítsa el az óramutató járásával egyező irányba, hogy rögzüljön.
- Helyezze a kisebb méretű kúpot a szűrőben lévő nyílásba.
- Helyezze a szűrőt a kúppal együtt az edény központi tengelyére.
- Szükség esetén helyezze fel a 2-es számú kúpot az 1. számú kúpra. A 2-es kúp nagyobb méretű citrusfélék feldolgozásakor használandó. Vágja ketté a citrusfélét.
- Gyengéden nyomja rá a gyümölcs felét a kúp tetejére.
- A készülék automatikusan bekapcsol.
- Használat után kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.

TISZTÍTÁS

- Mossa meg az összes levehető tartozékot meleg szappanos vízben. A szűrő réseit könnyebb mosni visszajáról. Ne mossa a tartozékokat mosogatógépben.
- Ne használjon fém kefét, súrolószert, smirglit.
- Törölje meg a készülékházat kívülről nedves szivaccsal.
- Ne merítse a készülékházat vízbe.

TÁROLÁS

- Az összeszerelt, száraz gyümölcsfacsarót száraz helyen tárolja.
- Szükség esetén a vezeték elrakhatja az áramellátásért felelő elembe található tárolóba.

KZ ЖАБДЫҚ НҰҚАУЫ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- **Егер шырынбөлгіш электр жүйесіне қосылған болса оны талдауға тиым салынады.** Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай

- болса, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Құралмен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Қоректену бауын тартпаңыз, бұраламаңыз және еш нәрсеге орамаңыз.
- Ыстық газды немесе электрлік плиткаға құралды қоймаңыз, жылу қайнарларына оны жақын жайғастырмаңыз.
- Құралдың қозғалушы бөлімдеріне тимеңіз.
- Металл бөлімдерімен айналысқанда сақ болыңыз – олар өте өткір.
- **Толассыз барынша мүмкін жұмыс уақыты – 5 минуттан көп емес, 2 минуттан кем емес үзіліспен.**
- Әрдайым сұрыптау және тазалау алдында электр жүйесінен құрылғыны сөндіріп тастаңыз. Барлық айналатын бөлімдер және қозғалтқыш толық тоқталуға тиіс.
- Әрдайым жұмысты аяқтағаннан кейін құрылғыны міндетті түрде өшіріңіз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ДАЙЫНДАУ

- Құралды бумадан шешіңіз, бұйымның және жабдықтарының зақымдалмағанын тексеріңіз.
- Өнімдермен шектесетін өлімдерді мұқият жуыңыз және кептіріңіз. Тұлғаның сыртын сәл дымқылды жұмсақ матамен сүртіңіз.

ҚҰРАСТЫРУ

- Құрастырардың алдында аспаптың өшіріліп, электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Ыдысты тұғырға орнатыңыз да, бекіту үшін бұраңыз (сағат тілінің бағытымен).
- Өлшемі кішірек конусты сүзгінің ішіндегі саңылауға қондырыңыз
- Конусы бар сүзгіні ыдыстың ортаңғы осіне орнатыңыз.
- Қажет болған жағдайда 2-ші конусты 1-ші конусқа кигізіңіз. 2-ші конус үлкенірек цитрус жемістеріне арналған. Цитрусты жартысынан кесіңіз.
- Жемістің жартысын конустың үстіне баса отырып, ақырын қысыңыз.
- Құрылғы атоматты түрде қосылады.
- Жұмысты аяқтасымен шырынбөлгішті өшіріңіз және электр жүйесінен оны сөндіріп тастаңыз.

ТАЗАЛАУ

- Жылы сабын сумен барлық алмалы-салмалы бөлімдерді жуыңыз. Сүзгінің тесіктерін керісінен

жуып тазартқан дұрыс. Бұл үшін ыдыс-аяқ жуатын машинаны қолданбаңыз.

- Тазалау үшін металл щёткені, қайрақты жуу заттарын не терішені қолданбаңыз.
- Тұлғаның сыртын дымқыл поролонмен сүртіңіз.
- Тұлғаны суға батырмаңыз.

САҚТАУ

- Жуылған және кептірілген шырынбелгішті құрғақ орында жиналған түрде сақтаңыз.
- Қажет болса қоректену бауын қоректену негізіндегі арнайы бөлікке алып тастауға болады.

SL NÁVOD NA POUŽÍVANIE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na typovom štítku, parametrom elektrickej siete.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe alebo pre živnostenské účely.
- Nepoužívajte vonku.
- Zákaz demontáže odšťavovače pripojeného k elektrickej sieti. Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Pre zamedzenie úrazov elektrickým prúdom neponárajte spotrebič ani prívodný kábel do vody alebo iných tekutín. Ak sa to už stalo, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete a pred ďalším používaním nechajte ho skontrolovať autorizovaným servisom.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handicapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky.
- Zákaz používania spotrebiča s poškodeným prívodným káblom a/alebo zástrčkou. Pre zamedzenie nebezpečenstva musíte poškodený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Neskúšajte samostatne opravovať spotrebič. Pri poškodení spotrebiča kontaktujte najbližšie servisné centrum.
- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
- Neťahajte za prívodný kábel, neprekrúcajte ho ani neovíjajte ho okolo telesa spotrebiča.
- Nedávajte spotrebič na teplý plynový alebo elektrický sporák, nedávajte ho blízko tepelných zdrojov.
- Nesiahajte na pohyblivé časti spotrebiča počas prevádzky.
- Buďte opatrní s kovovými časťami, sú veľmi ostré.
- Pred zapnutím spotrebiča skontrolujte, či je veko bezpečne upevnené. Váš spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom, ktorý automaticky vypne spotrebič v prípade, že veko je upevnené zle.

- **Maximálna doba nepretržitej prevádzky spotrebiča je 5 minúta, po ktorej musí byť prestávka najmenej 2 minútu.**
- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred jeho demontážom alebo čistením. Všetky pohyblivé časti a motor sa musí úplne zastaviť.
- Hocikedy po zakončení práce vypínajte spotrebič.
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0 ° C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.

PRÍPRAVA

- Rozbaľte spotrebič a skontrolujte, či neboli spotrebič ani príslušenstvo poškodené.
- Dôkladne vymyte časti, ktoré budú v kontakte s potravinami, a osušte ich. Vonkajšie časti spotrebiča pretrite trochu vlhkou utierkou.
- Pred prvým používaním skúste previesť montáž a demontáž odšťavovača.

MONTÁŽ

- Pred montážou sa uistite, že je prístroj vypnutý a odpojený od siete.
- Umiestnite nádobu na základňu a otočte pre upevnenie (v smere hodinových ručičiek).
- Vložte menšie zatláčadlo do vnútornej časti filtra
- Nastavte filter so zatláčadlom na centrálnu os nádoby.
- V prípade potreby nasuňte zatláčadlo 2 na zatláčadlo 1. Zatláčadlo 2 je určené pre väčšie citrusové ovocie. Rozkrojte citrus na polovičky.
- PlynuLO prítlačajte polovičky ovocia ku kuželu.
- Prístroj sa automaticky vypne.
- Po ukončení prevádzky vypnite odšťavovač a odpojte ho od elektrickej siete.

ČISTENIE

- Vymyte všetky odnímateľné časti teplou vodou s mydlom. Otvory filtra je lepšie myť z opačnej strany. Nepoužívajte na to umývačku riadu.
- Nepoužívajte na čistenie kovové kefky, brúsne umývacie prostriedky alebo šmirgľový papier.
- Vonkajšie časti spotrebiča pretrite trochu vlhkou špongiou.
- Neponárajte teleso spotrebiča do vody.

USCHOVÁVANIE

- Čistý a suchý odšťavovač zmontujte a uchovávajte v suchu.